31992R2252

4.8.1992 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 219/19

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 2252/92

z 30. júla 1992,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania osobitného systému pre maliny určené na spracovanie

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1991/92 z 13. júla 1992, ktorým sa ustanovuje osobitný systém pre maliny určené na spracovanie [1], najmä na jeho článok 8,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1676/85 z 11. júna 1985 o hodnote jednotky účtu a prepočítavacích kurzoch, ktoré sa majú uplatňovať na účely spoločnej poľnohospodárskej politiky [2], naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (EHS) č. 2205/90 [3], najmä na jeho článok 5 ods. 3,

keďže nariadenie (EHS) č. 1991/92 zahŕňa špecifické ustanovenia na nápravu nedostatkov v pestovaní a predaji malín určených na spracovanie; keďže poskytnutá pomoc sa vypláca špecificky uznaným organizáciám výrobcov, ktoré predložili program na zvýšenie konkurencieschopnosti odvetvia, schválený príslušným národným úradom;

keďže treba pripomenúť, že toto špecifické uznanie nie je podmienené predchádzajúcim uznaním podľa článku 13 nariadenia Rady (EHS) č. 1035/72 z 18. mája 1992 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou [4], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 1754/92 [5]; keďže uznanie sa udeľuje nezávisle od toho nariadenia za predpokladu, že sa splnia konkrétne podmienky ustanovené pre jeho udelenie;

keďže podmienky pre uznanie musia zahŕňať prijateľné záruky, že organizácie výrobcov prijímajúce pomoc od spoločenstva budú v rozsahu a počas trvania svojich činností a svojím spôsobom fungovania prispievať k želanému zlepšovaniu podmienok, za ktorých sa príslušné výrobky pestujú a predávajú; keďže aby sa zabezpečila minimálna stabilita v organizáciách výrobcov, tieto organizácie musia nevyhnutne zahrnúť do svojich štatútov špecifické ustanovenia, ktoré zaručujú výrobcom kontrolu nad rozhodnutiami a fungovaním organizácie, a ustanovenia, ktoré ustanovujú pokuty za porušenie dohodnutých pravidiel;

keďže treba určiť predávané množstvá pre vyplatenie jednotnej pomoci uznaným organizáciám výrobcov, ktoré predložili program na zvýšenie konkurencieschopnosti odvetvia schválený príslušným národným úradom; keďže nepriaznivé povetternostné podmienky v pestovateľskom regióne počas príslušného hospodárskeho roka pre výpočet pomoci môžu zaviesť veľmi významné deformácie v uplatňovaní systému pomoci; keďže treba zaviesť ustanovenie na výpočet pomoci v takých prípadoch na základe množstiev predaných v hospodárskom roku nasledujúcom po roku, ktorý bol významne ovplyvnený vyššie spomenutými poveternostnými podmienkami;

keďže treba určiť rôzne opatrenia, ktoré môžu zahŕňať individuálne a spoločné opatrenia stanovené podľa programu na zvýšenie konkurencieschopnosti odvetvia pestovania malín na ďalšie spracovanie; keďže hoci schvaľovanie programov náleží národným úradom, spolupráca a administratívna kooperácia s Komisiou na účely zaručenia cieľov nariadení by mala umožniť Komisii, na požiadanie a v prípade potreby, urobiť zmeny a doplnky v návrhu programu alebo dokonca odmietnuť udelenie vnútroštátnej finančnej pomoci ako aj finančnej pomoci od spoločenstva;

keďže treba zostaviť špecifické pravidlá pre schvaľovanie spoločných opatrení v programoch organizácií výrobcov nachádzajúcich sa v tej istej pestovateľskej zóne, a čo je dokonca dôležitejšie, pre schvaľovanie nadnárodných opatrení;

keďže treba stanoviť určité všeobecné a finančné ustanovenia pre pomoc financovanú Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a záručným fondom, Záručnou sekciou, podliehajúcu podmienkam ustanoveným v nariadení (EHS) č. 1991/92; keďže treba pripomenúť, že pomoc od spoločenstva môže byť v každom prípade vyplatená členskému štátu len potom alebo nanajvýš súčasne s tým, ako bude vyplatený národný príspevok po príslušných kontrolách;

keďže maximálnu výšku pomoci na jeden hektár stanovenú pre opatrenia týkajúce sa zdokonaľovania pestovateľských kultúr a/alebo odrôd, treba prepočítať na príslušnú národnú menu v poľnohospodárskom prepočítavacom kurze platnom v prvý deň každého hospodárskeho roka, v súlade s ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 1676/85;

keďže implementácia rôznych príslušných špecifických opatrení zahŕňa závažnú povinnosť prijímajúcej organizácie výrobcov predložiť úradu určenému členským štátom v stanovených intervaloch úplné a podrobné informácie, ktoré umožnia uvedenému úradu sledovať plnenie záväzkov organizácie výrobcov;

---

[1] Ú. v. ES L 199, 18.7.1992, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 164, 24.6.1985, s. 1.
[3] Ú. v. ES L 201, 31.7.1990, s. 9.
[4] Ú. v. ES L 118, 20.5.1972, s. 1.
[5] Ú. v. ES L 180, 1.7.1992, s. 23.

keďže povinnosť príjemcu pomoci poskytnúť informácie sama o sebe nie je zárukou, že opatrenia sú dobre spravované; keďže je preto potrebné špecifikovať kontroly dokumentácie a kontroly na mieste, ktoré musí vykonávať národný úrad v závislosti od typu finančnej pomoci ustanovenej v uvedenom nariadení;

keďže najvážnejšie neplnenia povinností ustanovených v nariadení (EHS) č. 1991/92 alebo v tomto nariadení musia byť vhodne pokutované;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok l

Organizácie výrobcov podnikajúce v oblasti pestovania a predaja malín určených na spracovanie

— ktoré dostali špecifické uznanie v súlade s hlavou I,

— a ktoré predložili program na zvýšenie konkurencieschopnosti odvetvia pestovania malín na ďalšie spracovanie v súlade s hlavou II, ktorý bol schválený príslušným členským štátom,

budú oprávnené na špecifické opatrenia ustanovené v nariadení (EHS) č. 1991/92 podľa pravidiel ustanovených v tomto nariadení.

HLAVA I

Špecifické uznanie organizácií výrobcov pre maliny určené na spracovanie

Článok 2

Členské štáty udeľujú špecifické uznanie podľa nariadenia (EHS) č. 1991/92 organizáciám výrobcov a skupinám pestovateľov (ďalej len „organizácie výrobcov“) podnikajúcim v pestovaní a predaji malín určených na spracovanie:

— ktoré boli založené na podnet samotných pestovateľov s cieľom dosiahnutia cieľov uvedených v článku 13 ods. 1 písm. a nariadenia (EHS) č. 1035/72 v odvetví pestovania malín na ďalšie spracovanie,

— ktoré vyžadujú, aby ich členovia splnili povinnosti uvedené v tomto článku,

— ktoré dávajú svojim členom k dispozícii technické zariadenia na predpredajné operácie, najmä balenie, a ak je to vhodné, skladovanie daných výrobkov,

— ktorých štatúty:

a) nariaďujú pestovateľom, aby všetku svoju produkciu malín na ďalšie spracovanie dali na predaj organizáciám výrobcov;

b) zahŕňajú ustanovenia navrhnuté na zabezpečenie, aby pestovatelia mali kontrolu nad organizáciou a rozhodnutiami, ktoré prijíma;

c) ustanovujú pokuty za porušenie pravidiel organizácie pestovateľmi, ktorí sú jej členmi;

d) nariaďujú pestovateľom:

— aby boli členmi organizácie výrobcov počas obdobia aspoň troch rokov,

— podali oznámenie o svojom odchode z organizácie aspoň 12 mesiacov vopred;

e) zahŕňajú ustanovenia o poplatkoch, ktoré budú platiť ich členovia,

— ktoré poskytnú dôkaz o dostatočnej úrovni hospodárskej činnosti v súlade s článkom 2 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1991/92,

— ktoré vedú samostatné účty o svojich činnostiach týkajúcich sa malín na ďalšie spracovanie.

Článok 3

1. Organizácie výrobcov predkladajú žiadosť o osobitné uznanie podľa nariadenia (EHS) č. 1991/92 príslušnému úradu určenému členským štátom najneskôr 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti uvedeného nariadenia.

2. K žiadostiam o uznanie sú priložené stanovy a náležitosti uvedené v prílohe I.

3. Príslušný úrad kontroluje presnosť dodaných náležitostí preskúmaním dokumentácie a kontrolami na mieste. V nejasných prípadoch príslušný úrad vykonáva akékoľvek vhodné kontroly na zabezpečenie súladu s podmienkami stanovenými v článku 2.

4. Špecifické uznanie sa udelí do troch mesiacov od podania žiadosti. Avšak ak budú potrebné doplňujúce otázky, trojmesačný časový limit sa môže predĺžiť na šesť mesiacov.

5. Každý rok pred 1. decembrom organizácie výrobcov predkladajú príslušnému úradu aktualizovanú verziu náležitostí uvedených v prílohe I.

Článok 4

Príslušný úrad vykonáva pravidelné kontroly aspoň raz za tri roky, aby sa zabezpečilo, že organizácie výrobcov uznané v súlade s článkom 3 pracujú správnym spôsobom a spĺňajú podmienky ustanovené pre ich uznanie.

Príslušný úrad odoberie špecifické uznanie, ak zistí, že:

— povinnosti, ktorými je podmienené uznanie, neboli splnené,

— náležitosti uvedené v článku 3 ods. 5 neboli dodané.

Článok 5

Každý rok do 31. januára príslušné členské štáty predkladajú Komisii:

— zoznam organizácií výrobcov pre maliny na ďalšie spracovanie, ktoré dostali špecifické uznanie podľa nariadenia (EHS) č. 1991/92,

— za každú organizáciu výrobcov riadne vyplnený formulár uvedený v prílohe I.

Článok 6

Na účely udelenia jednotnej pomoci uvedenej v článku 2 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1991/92 uznaným organizáciám výrobcov, objem predanej produkcie predstavuje množstvo skutočne predané na spracovanie počas prvého hospodárskeho roka nasledujúceho po dátume špecifického uznania. Ak zlé poveternostné podmienky v pestovateľskom regióne budú mať za následok zníženie úrody organizácie výrobcov o viac ako 20 %, predané množstvo bude množstvo skutočne predané na spracovanie počas druhého hospodárskeho roka nasledujúceho po dátume špecifického uznania.

HLAVA II

Program na zvýšenie konkurencieschopnosti odvetvia pestovania malín na ďalšie spracovanie

Článok 7

1. Opatrenia uvedené v článku 5 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1991/92 zahŕňajú, ak je to vhodné, nasledujúce opatrenia:

a) mechanizácia zberu úrody:

nákup a odpisovanie strojov na zber malín;

b) úprava existujúcich plantáží z hľadiska zdokonaľovania pestovateľských kultúr a/alebo odrôd:

— klčovanie krov a následné vysádzanie nových krov,

— premena odrôd z hľadiska kvantitatívneho a/alebo kvalitatívneho genetického zlepšenia,

— zdokonaľovanie kultivačných metód týkajúcich sa riadenia a rozloženia plantáží;

c) technické poradenstvo:

— poskytovanie technickej pomoci členom pri príprave na mechanizáciu zberu úrody, zdokonaľovaní agrotechniky plodín a koordinácii všetkých opatrení týkajúcich sa pestovania.

2. Opatrenia uvedené v článku 5 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1991/92 zahŕňajú nasledujúce opatrenia, ak je to vhodné:

a) vedeckú prípravu a šírenie opatrení na prekonanie slabých stránok v pestovateľských štruktúrach:

— používanie nových odrôd s vyššími výnosmi a/alebo kvalitou, ktorá je lepšie prispôsobená požiadavkám užívateľov a vhodnejšia na ďalšie spracovanie,

— prípravu nových metód na kontrolu určitých ochorení.

Tieto opatrenia sa predkladajú a vykonávajú v priamej spolupráci s inštitútmi a/alebo orgánmi, ktoré sú kompetentné v tejto oblasti;

b) vývoj nových výrobkov a/alebo nových použití pre spracované výrobky:

— prieskumy trhu,

— hľadanie nových odbytíšť,

— obchodné štúdie týkajúce sa návrhu balenia a obchodnej úpravy,

— vývoj nových výrobkov od koncepcie po marketing,

— analýza nákladov a výnosov nových konzervačných metód.

Tieto opatrenia sa predkladajú a vykonávajú v priamej spolupráci so spracovateľmi alebo spracovateľskými organizáciami;

c) prieskum vývojového potenciálu trhu s čerstvými malinami:

— analýza vyhliadok trhu s čerstvými malinami a realizovateľnosti, pre pestovateľské oblasti vzhľadom k ich prístupu na trh, s cieľom presmerovania časti ich produkcie zo spracovateľského priemyslu na trh s čerstvými malinami.

Článok 8

1. Organizácie výrobcov predkladajú svoje návrhy programov na schválenie príslušnými úradmi, ktoré určí členský štát, vo forme uvedenej v prílohe II, spolu s celou podpornou dokumentáciou.

Vykonávanie programu nesmie začať skôr, ako bol program schválený príslušným národným úradom.

2. Príslušný úrad rozhoduje o návrhu programu do piatich mesiacov od jeho prijatia. Žiadosti o zmeny uvedené v odseku 3 písm. b majú za následok prerušenie tohto obdobia.

Príslušný úrad:

— používa všetky vhodné prostriedky, vrátane kontrol na mieste, na kontrolu presnosti informácií o pestovaní malín na ďalšie spracovanie, ktoré poskytli členovia organizácií výrobcov v čase, keď bol program predložený,

— kontroluje, či program má formu uvedenú v prílohe II a či spĺňa ciele tejto hlavy,

— overuje ekonomickú zhodu a technickú platnosť návrhu programu, platnosť odhadov a plánu financovania a časový harmonogram vykonávania.

Pred koncom tretieho mesiaca od prijatia návrhov programov príslušný úrad predkladá Komisii tie, ktoré podľa jeho názoru môžu byť schválené podľa článku 6 nariadenia (EHS) č. 1991/92, spolu s celkovým zhodnotením ich súladu s kritériami uvedenými v tretej zarážke druhého odseku.

Do 40 dní od prijatia takéhoto oznámenia Komisia v prípade potreby žiada príslušný úrad, aby programy odmietol alebo ich dal zmeniť.

3. Príslušný úrad:

a) schvaľuje programy, ak spĺňajú požiadavky nariadenia (EHS) č. 1991/92 a tejto hlavy;

b) alebo žiada o zmeny návrhov, či už z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Komisie. Návrhy programov nemôžu byť schválené, kým nebudú zahŕňať žiadané zmeny;

c) alebo odmieta programy, či už z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť Komisie.

4. a) a) Schválenie programov týkajúcich sa taktiež opatrení, ktoré majú spoločne predložiť alebo vykonať organizácie výrobcov, ktorých členovia sú z jednej alebo viacerých pestovateľských oblastí, v prípade potreby podlieha schváleniu spoločnej časti v programoch ostatných zainteresovaných organizácií výrobcov.

b) Pestovateľská oblasť pokrýva celé vnútroštátne územie členského štátu.

c) V prípade nadnárodných spoločných opatrení príslušné úrady daných členských štátov úzko spolupracujú pri schvaľovaní plánov.

5. Počas implementácie každého programu príslušný úrad vykonáva pravidelné kontroly pomocou správ, ktoré jej budú posielať zainteresované organizácie výrobcov každý rok, a pomocou kontrol na mieste o pokroku vo vykonávaní schváleného programu, o tom, či vykonaná práca vyhovuje technickým a finančným požiadavkám a o presnosti predloženej podpornej dokumentácie.

Pri každom programe sa v priebehu vykonávania uskutočňujú aspoň dve kontroly na mieste.

Článok 9

Každý rok do 31. januára príslušný úrad predkladá Komisii správu o pokroku vo vykonávaní schválených programov a o výsledkoch vykonaných kontrol a poskytuje Komisii všetky príslušné informácie, ak v priebehu vykonávania vzniknú akékoľvek ťažkosti, ktoré by mohli ohroziť plnenie záväzkov organizáciami výrobcov.

HLAVA III

Všeobecné a finančné ustanovenia

Článok 10

1. 70 % predbežnej sumy jednotnej pomoci uznaným organizáciám výrobcov, ktoré predložili program na zvýšenie konkurencieschopnosti odvetvia pestovania malín na ďalšie spracovanie schválený príslušnými národnými orgánmi, sa vypláca národnými orgánmi organizáciám výrobcov najneskôr dva mesiace od schválenia programu.

2. Predbežná suma sa určuje v prípade potreby na základe množstva predaného každou organizáciou výrobcov, uvedeného v žiadosti o uznanie.

3. Konečná suma pomoci sa pevne určuje a zostatok sumy sa vypláca najneskôr jeden mesiac od oznámenia organizácie výrobcov príslušnému národnému orgánu o množstve predanom počas prvého hospodárskeho roka po jej uznaní.

Článok 11

1. Aby získali pomoc od spoločenstva pre svoj program na zvýšenie konkurencieschopnosti odvetvia pestovania malín na ďalšie spracovanie, oprávnené organizácie výrobcov predkladajú žiadosť o pomoc príslušnému národnému orgánu na konci každého hospodárskeho roka.

2. Žiadosti o pomoc sa predkladajú v súlade s prílohou III do dvoch mesiacov nasledujúcich po konci hospodárskeho roka a musia k nim byť priložené faktúry a všetky ďalšie príslušné dokumenty, ktoré sa vzťahujú k vykonanej práci.

3. Financovanie výdajov na opatrenia vykonané spoločne niekoľkými organizáciami výrobcov si tieto organizácie navzájom podelia, pričom dané výdaje budú zhodné s výdajmi, ktoré vznikli počas daného hospodárskeho roka.

4. Ak sa žiadosti predložia po uplynutí vyššie uvedeného termínu, pomoc sa zníži o 5 %.

Článok 12

Príslušné úrady členských štátov, po kontrole žiadostí o pomoc a ďalšej priloženej podpornej dokumentácie, vyplácajú každý rok do troch mesiacov od podania žiadosti o pomoc stanovený príspevok členského štátu a spoločenstva v súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 1991/92.

Článok 13

Kurz, ktorý sa používa každý rok na prepočet maximálnej sumy pomoci na jeden hektár uvedenej v článku 6 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 1991/92 na národnú menu, je poľnohospodársky prepočítavací kurz platný v prvý deň daného hospodárskeho roka.

Článok 14

1. Ak sa akákoľvek pomoc vyplatí omylom, členské štáty vymáhajú späť vyplatené sumy plus úrok z nich odo dňa, kedy bola pomoc vyplatená, po deň, kedy bola získaná späť. Výška úrokov, ktorá sa bude uplatňovať, je výška úrokov platná pre podobné operácie vymáhania podľa vnútroštátnych zákonov.

Členské štáty vymáhajú celú pomoc podľa nariadenia (EHS) č. 1991/92 od organizácií výrobcov, ktoré skončia svoju činnosť pred tretím rokom nasledujúcim po dátume špecifického uznania uvedeného v hlave I tohto nariadenia, alebo ktorým bolo špecifické uznanie odobraté podľa článku 4.

2. Späť získaná pomoc sa vypláca platobnej agentúre alebo útvarom a oni ju odpočítavajú od výdajov financovaných Záručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu úmerne k financovaniu spoločenstva.

3. Finančné dôsledky vznikajúce z nemožnosti vymôcť vyplatené sumy bude znášať Komisia úmerne k financovaniu spoločenstva.

Článok 15

Členské štáty vykonávajú všetky potrebné kroky na potrestanie každého vážneho neplnenia daných prísľubov alebo záväzkov dohodnutých podľa nariadenia (EHS) č. 1991/92 a tohto nariadenia.

Článok 16

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júla 1992

Za Komisiu

Ray MAC SHARRY

člen Komisie

PRÍLOHA I

KARTA ÚDAJOV PRE ORGANIZÁCIE VÝROBCOV

Členský štát: .....

Rok: .....

Hospodársky rok: .....

Údaje uvedené nižšie sa vzťahujú na:

1. Obchodný názov: .....
   .....
2. Právna forma: .....
3. Štatúty (priložte kópiu)
4. Adresa (ulica, číslo, obec, telefónne číslo, telexové číslo)
   — administratívneho ústredia: .....
   .....
   — obchodného ústredia: .....
   .....
5. Pokryté územie: .....
   .....
6. Počet členov: .....
   — Počet pestovateľov: .....
   — Počet členov-nepestovateľov (ak je to vhodné): .....
7. Údaje o členoch:
   Prosím, priložte zoznam členov s nasledujúcimi údajmi:
   — priezvisko a meno
   — počet parciel používaných na pestovanie malín na ďalšie spracovanie, spolu s evidenčnými číslami parciel
   — zbierané množstvá
   — dosiahnutý výnos na hektár
8. Financovanie, ktoré poskytujú členovia:
   Členské poplatky ☐ Iná forma financovania ☐
   Poplatok pri vstupe: .....
   Ročný poplatok:
   — jednotná suma: .....
   — percento: .....
9. Pravidlá ustanovené pestovateľskou organizáciou:
   — Pravidlá vzťahujúce sa na farmárske zručnosti:
   áno ☐ nie ☐
   — Pravidlá vzťahujúce sa na pestovanie
   — Pravidlá vzťahujúce sa na predaj
   (prosím, priložte kópiu týchto pravidiel).
10. Technické zariadenia, ktoré sú dostupné členom (nepovinné)
    A. Prípravná a baliaca stanica
    áno ☐ nie ☐
    Stručný popis zariadenia (jeho časti, pokrytá oblasť, atď.): .....
    .....
    .....
    .....

B. Inštalované zariadenia:

— chladiaci sklad áno ☐ nie ☐

kapacita: ..... m^3 alebo

..... ton

— iné (prosím, špecifikujte): .....

kapacita: ..... ton: .....

11. Pracovníci zodpovední za:

— spravovanie: .....

— riadenie: .....

— prípravu, balenie, skladovanie: .....

— predaj: .....

— technickú pomoc: .....

12. Celková plocha plantáží členov:

Výrobok	Plocha (ha)
Maliny na ďalšie spracovanie	
Maliny (na priamu spotrebu, čerstvé)	
Iné ovocie a zelenina (1)	

(1) Nepovinné

13. Údaje o predaji za predchádzajúci hospodársky rok

Výrobok	Zozbieraná Úroda (tony)	Nepredané zásoby (tony)	Straty (tony)	Predané Výrobky (tony)	Priemerná dosiahnutá cena (národná mena/tony)	Hodnota predaných výrobkov
Maliny na ďalšie spracovanie						

14. Zisk alebo strata z operácií počas predchádzajúceho hospodárskeho roka: .....

.....

.....

.....

15. Program na zvýšenie konkurencieschopnosti odvetvia pestovania malín na ďalšie spracovanie:

a) Dátum predloženia: .....

Dátum schválenia: .....

Dátum vykonania: .....

b) Stručný popis plánovaných/navrhovaných/prebiehajúcich opatrení (nehodiace sa škrtnite):

— individuálne opatrenia: .....

.....

— spoločné opatrenia: .....

.....

Vyplní členský štát

16. Uznanie — podľa článku 13 nariadenia (EHS) č. 1035/72 [1]

Dátum: ..... Rozhodnutie č.: .....

Zverejnené v ..... dňa .....

17. Špecifické uznanie podľa článku 2 nariadenia (EHS) č. 2252/92

Dátum: ..... Rozhodnutie č.: .....

Zverejnené v ..... dňa .....

18. Odobratie špecifického uznania

Dátum: ..... Rozhodnutie č.: .....

Zverejnené v ..... dňa .....

19. Vykonané kontroly

Dátum: .....

Predmet: .....

.....

Poznámky: .....

.....

.....

[1] Ak je to vhodné

PRÍLOHA II

Popis programu na zvýšenie konkurencieschopnosti odvetvia pestovania malín na ďalšie spracovanie

A. Definícia danej geografickej oblasti
   1. Individuálne opatrenia
   2. Spoločné opatrenia

B. Opis počiatočnej situácie pokiaľ ide o:
   1. Pestovanie:
      — počet holdingov, obrábaná plocha, výnos na jeden hektár, objem zozbieranej produkcie a jej význam vo vzťahu k národnej produkcii,
      — stav plantáží (vek, hustota, veľkosť, prítomnosť iných ovocných stromov, atď.),
      — technická infraštruktúra dostupná holdingom.
   2. Technická pomoc.
   3. Marketing:
      Stručný popis existujúcich zariadení, vybavenia a kapacity.
   4. Problémy, ktoré bránia normálnemu pokračovaniu pestovania.

C. Pestovateľský potenciál: ciele a perspektívne odbytiská

D. Ciele, ktoré program sleduje.
   1. Popis cieľov, ktoré sa majú dosiahnuť prostredníctvom programu.
   2. Popis cieľov každého opatrenia.
   2.1 Individuálne opatrenia
   2.1.1 mechanizácia zberu úrody
   2.1.2 reštrukturalizácia a zmena plantáží: nové vysádzanie
   2.1.3 technická pomoc
   2.2 Spoločné opatrenia
   2.2.1 Vedecká príprava a šírenie opatrení na prekonanie slabých stránok v štruktúrach
      — genetické zdokonaľovanie
      — prijímanie nových odrôd
      — obstarávanie certifikovaných materiálov
      — kontrola ochorení
      — ochrana kvality výrobkov po zbere
      — prispôsobenie kvality výrobku potrebám spracovateľského priemyslu.
   2.2.2 Vývoj nových výrobkov a/alebo nových odbytísk:
      — vývoj nových výrobkov a
      — zdokonaľovanie spôsobu, akým sa existujúce výrobky predávajú.
   2.2.3 Štúdia trhu o vyhliadkach rozvoja trhu s čerstvými malinami.

E. Spoločné opatrenia, informácie o:
   1. organizáciách výrobcov, ktoré sa zúčastňujú spoločných opatrení podľa programu;
   2. inštitútoch a/alebo orgánoch, ktoré sa zúčastňujú vedeckej prípravy a opatrení na výsev;
   3. spracovateľoch a/alebo skupinách spracovateľov, ktorí sa zúčastňujú opatrení na vývoj nových výrobkov alebo odbytísk.

F. Potrebné investície:
   1. Celkové náklady na program členené podľa opatrení;
   2. Predbežné náklady členené podľa rokov vykonávania.

G. Predpokladané obdobie vykonávania a ročný časový harmonogram počas obdobia nepresahujúceho osem rokov.

PRÍLOHA III

ŽIADOSŤ O POMOC USTANOVENÚ V ČLÁNKU 11

Obchodné názov organizácie výrobcov: .....

Administratívna adresa: .....

(Ulica, číslo, obec, telefónne číslo, telexové číslo) .....

Banka a číslo účtu, na ktorý sa má pomoc vyplatiť:

.....

Špecifické uznanie podľa článku 2 nariadenia (EHS) č. 2252/92:

Dátum: ..... Rozhodnutie č.: .....

Produkcia a celková plocha holdingu: .....

Hospodársky rok: .....

Zoznam opatrení vykonaných počas hospodárskeho roka

Typ opatrenia a priložená podporná dokumentácia	Suma (v národnej mene)
1. Individuálne opatrenia	
A. Mechanizácia zberu úrody	
1. Faktúra č. ..... z	
2. Faktúra č. ..... z	
3. Faktúra č. ..... z	
4. Faktúra č. ..... z	
B. Zdokonaľovanie pestovateľských kultúr a/alebo odrôd	
1. Faktúra č. ..... z	
2. Faktúra č. ..... z	
3. Faktúra č. ..... z	
4. Faktúra č. ..... z	
C. Technická pomoc	
1. Faktúra č. ..... z	
2. Faktúra č. ..... z	
3. Faktúra č. ..... z	
4. Faktúra č. ..... z	
2. Spoločné opatrenia	
A. Vedecká príprava a výsev	
1. Faktúra č. ..... z	
2. Faktúra č. ..... z	
3. Faktúra č. ..... z	
4. Faktúra č. ..... z	
B. Vývoj nových výrobkov a/alebo odbytísk	
1. Faktúra č ..... z	
2. Faktúra č ..... z	
3. Faktúra č ..... z	
4. Faktúra č ..... z	
C. Štúdia trhu o vyhliadkach rozvoja trhu s čerstvými malinami	
1. Faktúra č. ..... z	
2. Faktúra č. ..... z	
3. Faktúra č. ..... z	
4. Faktúra č. ..... z	
Celkové výdaje na program konkurencieschopnosti za hospodársky rok:	

Vyplní členský štát

Žiadosť prijatá dňa .....

A. Oprávnené výdaje na všetky opatrenia, s výnimkou opatrení týkajúcich sa zdokonaľovania pestovateľských kultúr a/alebo odrôd

	Suma (v národnej mene)
1. Celkové deklarované výdaje:	
2. Celková suma neoprávnená v programe:	
3. (1 — 2) Výdaje, ktoré budú brané do úvahy:	
4. (3 × 0,65) Oprávnené výdaje:	
B. Oprávnené výdaje na opatrenia týkajúce sa zdokonaľovania pestovateľských kultúr a/alebo odrôd a maximálna oprávnená suma	
1. Celkové deklarované výdaje:	
2. Celková suma neoprávnená v programe:	
3. (1 — 2) Výdaje, ktoré budú brané do úvahy:	
4. (3 × 0,65) Oprávnené výdaje:	
5. Výmenný kurz z 1. júna 19..:	
6. Oprávnené výdaje v eku:	
7. Celková zahrnutá plocha:	
8. (6: 7) Oprávnená suma/ha, znížená na ECU/1 100 ha tam, kde je to vhodné:	
9. Celková oprávnená suma: (8 × 5 × 7)	
C. Suma, ktorá má byť vyplatená: A4 + B9	
D. Suma splatná EPUZF $\frac{(C \times 40)}{65}$	